

創作者簡介

澎葉生，法籍聲音藝術工作者，從音樂開始並延展極廣：即興演出，電子原音編曲，人類音樂學...等。

1998年開始以田野錄音為編曲素材，或與其它聲音媒介對話，如即興演出、聆聽活動、出版或聲響裝置。其創作核心為對聽覺經驗的實驗和探索，著迷於民族學與自然科學，亦常與各領域藝術家合作。在台工作生活逾十年，未來計畫持續在島嶼探索。

<http://www.kalerne.net>

蔡宛璇，澎湖出生成長，旅法數年，現居北台灣。創作媒介從裝置、圖像、錄像和詩文著手。著有個人詩文集「潮汐」、「陌生的持有」、三語親子詩集「我想欲踏海內面醒過來」。2004年與聲音藝術工作者 Yannick Dauby 合作，陸續於台灣與歐陸發表駐地影音創作。後共同在台成立回看工作室，聚焦聲音藝術推廣、公共藝術活動、社群藝術...之策劃與實踐。近三年共同參展：第20屆雪梨雙年展、澎湖大風藝術季、「與土地交往吧」(台中陸府基金會)、2018台灣雙年展「野根莖」、麻豆大地藝術祭。近期個人參展：2018大台北雙年展、現實伏流(TKG+計劃)。

林建良，L'Atelier du Petit Jour 工作室工頭，偏好木工，靈感來自島嶼漂流木、台法舊物以及十九世紀文學。總是探索創作新路徑，從事各式設計。作品常以舊世紀為念，並融合運用深色木材，銅料，絨布與藍白骨瓷。歷年作品有復刻版本聲機，大型木製手遊，木雕飾板，木球，木雕骨，怪奇機器，木製自動裝置，漂流木與玻璃纖維製的舊款法式家具等等族繁。作品多樣化是工作室的動力。

特別感謝

林均玲 / 張詠捷 / Alcybiade Bromure /
呂逸林 / 許榮評 / 蔡宛珊 / 湯家豪 / 吳雙澤
許永富(魷魚木餌製造者)

部分展品引用文字出處

1. 寂寞島嶼：50座我從未也永遠不會踏上的島嶼
_大塊文化(2011)
2. 歷史學家的海怪地圖_麥田出版(2018)
3. 船家寶：澎湖耆老海洋口述史_澎湖縣政府文化局(2010)

《世界的中心，在蜿蜒的海岸帶。》

多數時候人們認為，島嶼是海平面上的凸出物與航行標的。但如果我們將陸上的湖泊和溪流，視為土地的眾多凹洞與細長下陷，那散佈於海上的澎湖島群，其實就像是一個個大海的神秘空缺。而這些海洋空缺的邊緣接縫處，是各種生命形式的孕育場、試煉場，與另一個三維異質空間的起始_因為只要一跨過那條界線，連呼吸的方式都不同了！那裡是一個陌生又魔幻之地，一如未知的遠方，同時，也應當親密如我們的日常。

「海潮下暝夢」的展出者：澎葉生是法籍聲音藝術工作者，十年來持續在台灣發展與生態、環境相關的聲音藝術計劃。林建良移居澎湖十餘年，近年創立 L' Atelier du Petit Jour 工作室，陸續創作出揉和自身文化背景與在地素材的精彩物件。蔡宛璇，於澎湖出生成長，從事視覺藝術與也偶有詩創作，作品形式多樣。三位參展者透過對展出空間特質的掌握、與創作過程的交互對話，共同完成了本展中一定比例的作品。

本創作展運用影音、圖像、空間裝置、物件設計等方式，將島嶼被海水浸潤的部分(潮間帶)面貌，轉譯為一些可感形式。在「海洋」早已成為複雜經濟網絡、政治角力場、和當代人類生活模式危機揭露處的今日，他們以個人觀察觸角，回到感知層次、交織文化語境，邀我們重新召喚自己，對於海和島作為一完整生命體的想像。

海潮下暝夢

Under the surface, the dreaming
and lingering ones

澎葉生 蔡宛璇 林建良 創作展

Yannick Dauby Wan-Shuen Tsai Gaël Le Fric



2019.02.09 - 2019.06.09

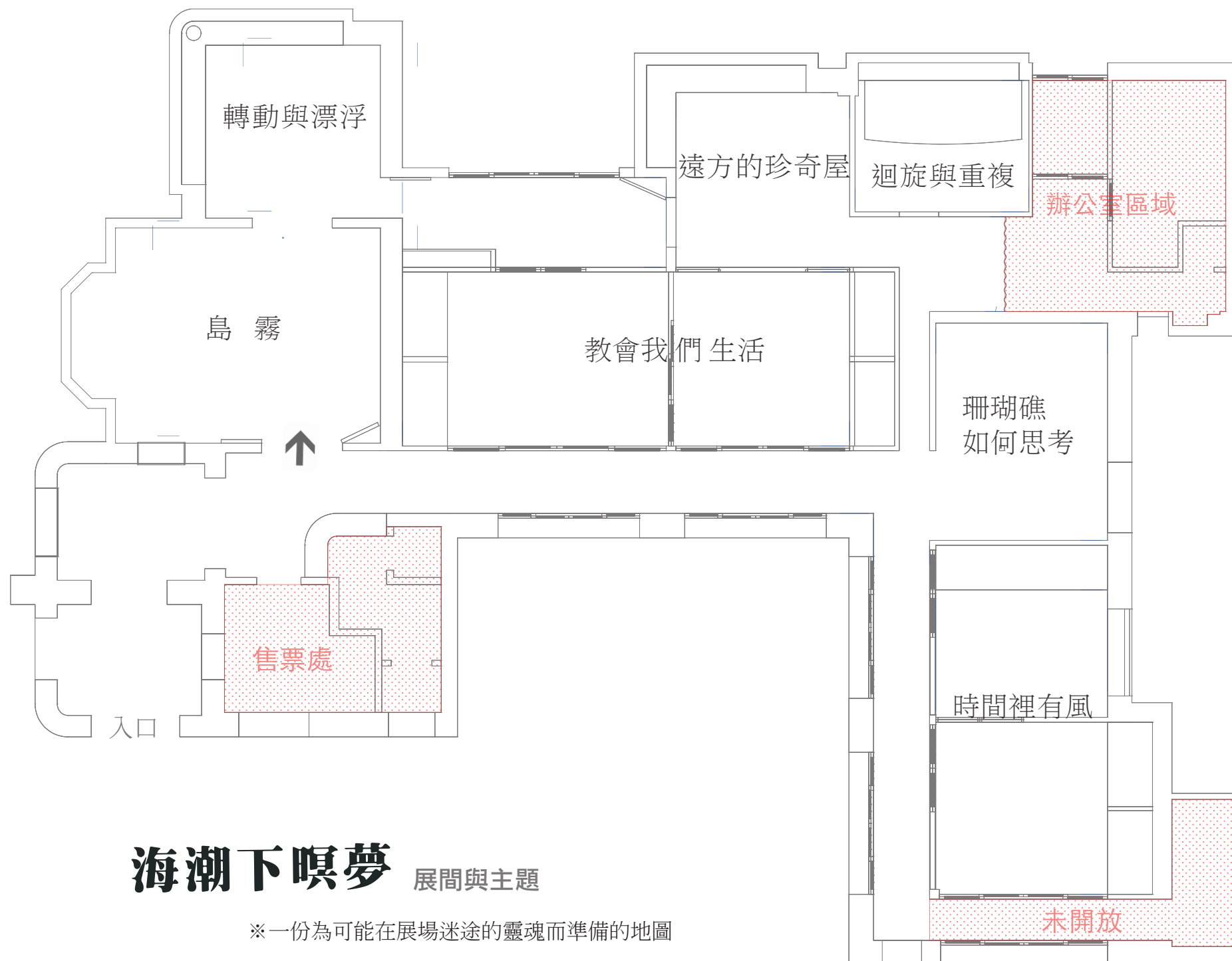
展出地點：澎湖開拓館

澎湖縣政府文化局
Chia-Hsiang County Bureau of Cultural Affairs

國藝會
NCAI

3
ATTELIER
du
PETIT JOUR

L'ATELIER
du
PETIT JOUR



海潮下暝夢 展間與主題

※一份為可能在展場迷途的靈魂而準備的地圖